



TURMVENTILATOR 360°

TOUR DE VENTILATION 360°

VENTILATORE A TORRE 360°

360° MULTIFUNCTION TOWER FAN



AYCE.CH

CH-Import & Distribution exklusiv durch:
Jumbo-Markt AG
Industriestrasse 34, 8305 Dietlikon

**GEBRAUCHSANWEISUNG | MANUEL D'UTILISATION |
MANUALE D'ISTRUZIONI | ORIGINAL INSTRUCTIONS**

ERLÄUTERUNG DER SYMBOLE



Entspricht den Europäischen Normen.



Schutzklasse II: Dieses Gerät ist schutzisoliert. Ein Anschluss an die Erdung ist daher nicht notwendig.



Das Symbol mit der durchgestrichenen Abfalltonne bedeutet, dass das Produkt getrennt vom Haushaltsabfall entsorgt werden muss. Das Produkt muss gem. den örtlichen Entsorgungsvorschriften der Wiederverwertung zugeführt werden. Durch separate Entsorgung des Produktes tragen Sie zur Minderung des Verbrennungs- oder Deponieabfalls bei und reduzieren eventuelle negative Einwirkungen auf die menschliche Gesundheit und die Umwelt.

WICHTIGE SICHERHEITSHINWEISE

LESEN SIE VOR DEM GEBRAUCH DIESES GERÄTES ALLE ANWEISUNGEN UND WARNMARKIERUNGEN IN DIESEM HANDBUCH DURCH.



WARNHINWEIS

Lesen Sie diese Informationen vor der Installation oder Verwendung des Produkts durch. Bewahren Sie das Handbuch mit dem Produkt zum späteren Nachschlagen gut auf.

ACHTUNG

Es besteht eine Gefahr von Feuer, Stromschlag, Verletzung und Sachschäden. Bei der Verwendung des Gerätes befolgen Sie bitte die Anweisungen zu Montage, Gebrauch und Wartung sowie die Sicherheitshinweise zum Gebrauch:

- Lesen Sie diese Bedienungsanleitung sorgfältig durch und bewahren Sie sie auf.
- Vergewissern Sie sich vor dem Anschluss des Gerätes, dass die Spannung des Stromnetzes mit der auf dem Typenschild des Gerätes angeführten Spannung übereinstimmt .
- Stecken Sie keinerlei Fremdkörper in den Luftauslass oder in den Filter und lassen Sie auch keine Fremdkörper auf andere Weise hinein gelangen, da dies zu Schäden am Gerät führen kann.
- Erwachsene müssen besonders aufmerksam sein, wenn sie dieses Gerät in der Nähe von Kindern einsetzen.
- Wir raten davon ab, Personen (insbesondere Kinder oder ältere Personen) über einen längeren Zeitraum einem durchgehenden kalten Luftstrom auszusetzen.
- Setzen Sie dieses Gerät niemals in der Nähe heißer oder feuchter Umgebungen, z. B. in einem Badezimmer ein.

- Lassen Sie dieses Gerät niemals in der Nähe von Vorhängen, Gardinen, Pflanzen usw. stehen.
- Achten Sie darauf, es nicht in Bereichen einzusetzen, in denen heisses Öl auf die Kunststoffteile spritzen kann. Der Kontakt mit Öl führt immer zu Schäden und Verschlechterung.
- Dieses Gerät kann von Kindern im Alter ab 8 Jahren sowie von Personen mit eingeschränkten körperlichen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten bzw. mit mangelnder Erfahrung oder Kenntnis benutzt werden, wenn diese bezüglich der sicheren Verwendung des Gerätes beaufsichtigt werden oder unterwiesen worden sind und die möglichen Gefahren verstanden haben. Kindern ist das Spielen mit dem Gerät untersagt. Reinigungs- und vom Benutzer durchzuführende Wartungsarbeiten dürfen von Kindern nicht ohne Aufsicht durchgeführt werden.
- Dieses Gerät muss an einem ebenen und flachen Bereich aufgestellt werden und das Stromkabel darf nicht nah an Heizgeräten verlegt werden.
- Schliessen Sie dieses Gerät immer an einen Stromanschluss mit 220-240 V an.
- Nur für den Einsatz in geschlossenen Räumen.
- Tauchen Sie das Gerät niemals in Wasser oder andere Flüssigkeiten.
- Trennen Sie das Gerät vom Stromnetz, wenn Sie es nicht benutzen oder bevor Sie es reinigen.
- Verstauen Sie das Gerät an einem sauberen und trockenen Ort, wenn Sie beabsichtigen, es über einen längeren Zeitraum nicht zu nutzen.

- Wenn das Stromkabel beschädigt ist, muss es vom Hersteller, einem von ihm beauftragten Dienstleister oder einer ähnlich qualifizierten Person ersetzt werden, um Gefahren zu vermeiden.
- Benutzen Sie niemals ein beschädigtes Kabel oder einen beschädigten Stecker.
- Nur qualifizierte Service-Vertreter dürfen Reparatur- und Wartungsarbeiten durchführen.

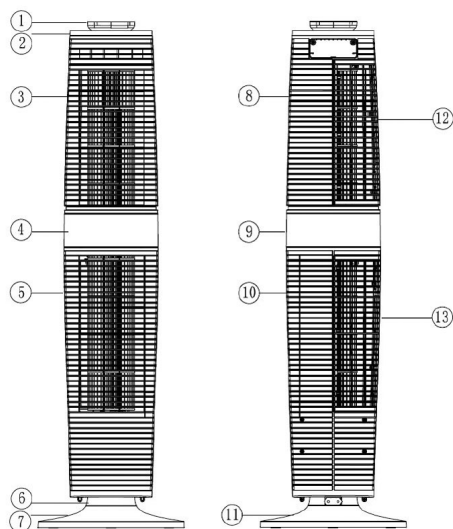
Entfernen Sie die Verpackung:

Packen Sie die Bestandteile sorgfältig aus und vergewissern Sie sich, dass während des Transports keinerlei Schäden daran aufgetreten sind. Wenn ein Schaden offensichtlich ist oder ein Bestandteil fehlt, so nehmen Sie umgehend Kontakt mit dem Händler auf. Bewahren Sie die Verpackung auf, um den Ventilator darin aufzubewahren, wenn er nicht genutzt wird.



Bewahren Sie die Original-Verpackung auf! Sie kann für die Einlagerung während der Wintersaison verwendet werden.

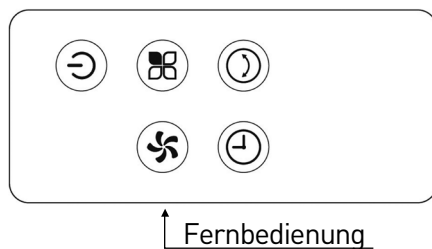
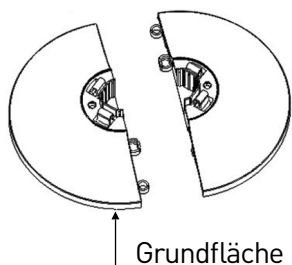
BEZEICHNUNG DER EINZELTEILE



1	Griff	7	Vorderer Teil des Standfusses
2	Obere Abdeckung	8	Oberer Teil des rückseitigen Gehäuses
3	LED-Anzeigelichtband	9	Hinteres Schmuckfeld
4	Vorderes Schmuckfeld	10	Unterer Teil des rückseitigen Gehäuses
5	Unterer Teil des vorderseitigen Gehäuses	11	Hinterer Teil des Standfusses
6	Pendelsockel	12	Abdeckung oberer Filter

INSTALLATION

Montagezubehör



Montageanweisungen für Standfuss:

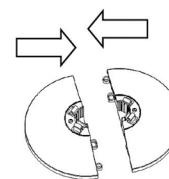


ABBILDUNG 1

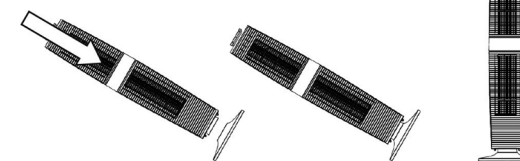


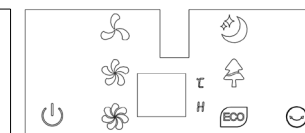
ABBILDUNG 2

1. Stecken Sie den vorderen und den hinteren Teil des Standfusses ineinander, wie in ABBILDUNG 1 dargestellt.
2. Stecken Sie das Hauptgehäuse mit dem Aufnahmestab in den zusammengesteckten Standfuss, siehe ABBILDUNG 2.
3. Stellen Sie das Gerät nach der Montage an einen geeigneten Ort, verbinden Sie es mit dem Stromnetz und bedienen Sie es entsprechend der Bedienungsanleitung.

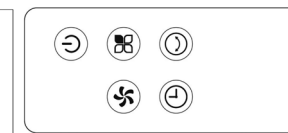
Bedienfeld



Bedienfeld



Anzeigefeld





Steuerfeld der Fernbedienung

- EIN/AUS
- Geschwindigkeitstaste
- Modus-Taste
- SCHWENK-Taste
- Timer-Taste
- Natürlicher Wind
- Einschlaf-Wind
- ECO-Taste
- Niedrige, mittel, hohe Lüfterdrehzahl


BEDIENUNGSANLEITUNG

Hinweis: Beim ersten Anschluss ertönen zwei Bestätigungstöne, was bedeutet, dass der Ventilator korrekt angeschlossen wurde. Wenn das Gerät sich im Bereitschaftsmodus (Standby) befindet, steht nur die EIN/AUS-Taste zur Verfügung. (Beim Anschliessen ertönen zwei Töne, werden Tasten gedrückt, ertönt ein Ton, beim Abschalten ertönt ein Ton.)

EIN/ AUS

Wenn das Gerät sich im Standby befindet, steht nur die Taste «» zur Verfügung. Nach dem Drücken dieser Taste ist der Ventilator in Betrieb. Zunächst läuft der Ventilator mit niedriger Geschwindigkeit, dies ist der normale Modus, ohne Zeitschaltung und Schwenkfunktionen. Die LEDs leuchten entsprechend auf. Der Ventilator arbeitet im gleichen Modus, der vor dem Abschalten aktiv war, was aber nicht für Zeitschaltung (Timer) und Funktionsmodus gilt. Drücken Sie während des Betriebs  so schalten Sie den Ventilator aus und der Ventilator wechselt in den Standby-Modus, begleitet von einem langen Bestätigungston.


GESCHWINDIGKEIT

Drücken Sie die Taste , um die Windgeschwindigkeit einzustellen, dabei wechselt das Gerät pro Betätigung der Taste in der Reihenfolge LANGSAM - MITTEL - SCHNELL - LANGSAM usw. Die LEDs leuchten entsprechend auf.

TIMER




Wenn Sie den Ventilator einschalten, ist der Timer ausgeschaltet, die Timer-LED leuchtet nicht. Drücken Sie die TIMER-Taste, um die Zeitschaltuhr einzuschalten. Dabei wechselt das Gerät pro Betätigung der Taste in der Reihenfolge 1 Std. - 2 Std. - 4 Std. - 8 Std. - Timer aus - 1 Std. usw. Die LEDs leuchten entsprechend auf. Nach dem Einschalten ist der Timer nicht aktiv und die entsprechende Anzeige leuchtet nicht. Der Ventilator befindet sich im Countdown, bis er sich abschaltet.

MODE

Zu Beginn ist der Windmodus «Normal» aktiv. Drücken Sie die Taste , um den Windmodus einzustellen. Dabei wechselt das Gerät pro Betätigung der Taste in der Reihenfolge «Normal» - «Natürlich» - «Schlafen» - «ECO» - «Normal» usw. Die LEDs leuchten entsprechend auf. (Im NORMAL-Modus leuchtet keine LED.)

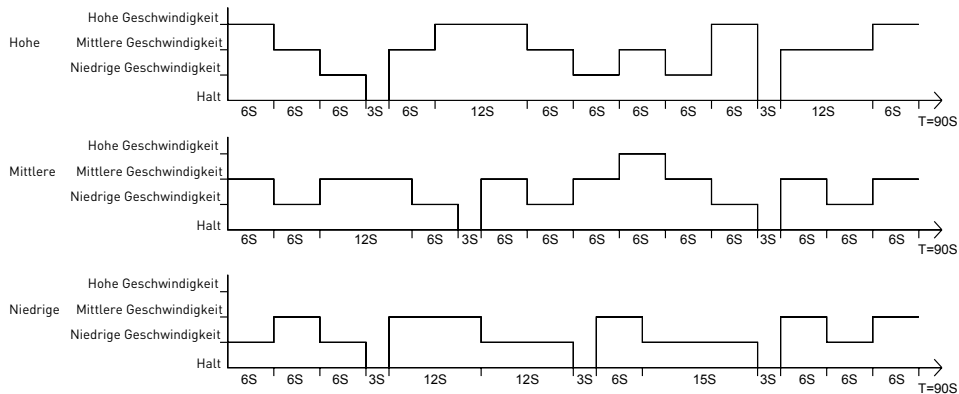
Funktionsregel für den Windmodus:

1. Normalmodus :

Langsam..... Mittel Schnell.....

2. Naturmodus 

Oszillogramm für 3 natürliche Windarten (Hohe, Mittel, Niedrige).



3. Schlafmodus ☾

- (a) Hohe Geschwindigkeit: 30 Minuten hohe Geschwindigkeit normaler Wind → 30 Minuten mittlere Geschwindigkeit natürlicher Wind → niedrige Geschwindigkeit natürlicher Wind.
- (b) Mittlere Geschwindigkeit: 30 Minuten mittlere Geschwindigkeit natürlicher Wind → niedrige Geschwindigkeit natürlicher Wind.
- (c) Niedrige Geschwindigkeit: niedrige Geschwindigkeit natürlicher Wind.

4. ECO

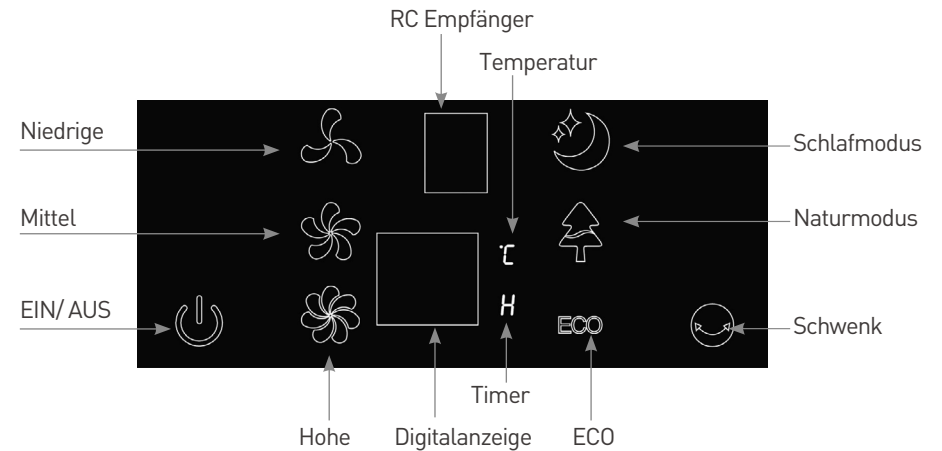
In diesem Modus läuft das Gerät mit niedriger Geschwindigkeit, wenn die Umgebungstemperatur $< 25\text{ }^{\circ}\text{C}$ beträgt, mit hoher Geschwindigkeit bei $> 29\text{ }^{\circ}\text{C}$ und mit mittlerer Geschwindigkeit, wenn sie zwischen $25\text{ }^{\circ}\text{C}$ und $29\text{ }^{\circ}\text{C}$ liegt. Die Speicherfunktion ohne Stromverlust kann den Betriebszustand speichern, der vor dem Abschalten (nicht bei Stromverlust) bestand, was jedoch nicht für Timer- und Modus-Funktion gilt.

AUTOMATISCHE DIMMER-FUNKTION:

Erfolgt länger als 1 Minute lang kein Bedienvorgang, so wird die Helligkeit der LEDs automatisch um 30 % gesenkt.

HINWEISE ZUR ANZEIGE:

1. Doppelte 7-Segmentanzeige 15 x 14 mm, 0,36 Zoll, gemeinsame Kathode.
2. Zehn LEDs wie unten dargestellt, ausser der Digitalanzeige.



FERNBEDIENUNG

ZUR INSTALLATION DER BATTERIEN



1. Öffnen Sie das Batteriefach an der Rückseite der Fernbedienung und legen Sie eine Knopfzelle ein (CR2032, 3 V).
2. Legen Sie die Batterien in den Schlitz mit der Anode und Kathode in der ordnungsgemässen Position.
3. Setzen Sie die hintere Lade wieder ein.



HINWEIS

1. Die Anode und Kathode der Batterien müssen den Kennzeichnungen "+" und "-" an der Fernbedienung entsprechen.
2. Bei längerer Zeit der Nichtverwendung, entnehmen Sie bitte die Batterien.
3. Um Umweltverschmutzung zu verhindern, entnehmen Sie die gebrauchten Batterien und entsorgen Sie sicher und umweltgerecht.

Verwendung

Um den Ventilator zu betätigen, richten Sie die Fernbedienung auf den Signalempfänger. Die Fernbedienung steuert den Ventilator, wenn sie aus einer Entfernung von bis zu 5 m auf den Signalempfänger des Ventilators gerichtet wird.

REINIGUNG UND WARTUNG

Auf der hinteren Gitterabdeckung und dem Ventilatorrad kann sich Staub ansammeln, was die Leistung des Ventilators beeinträchtigen kann. Wir empfehlen daher, den Ventilator mindestens alle zwei Monate zu reinigen.

1. Denken Sie immer daran, den Ventilator vor der Reinigung vom Stromnetz zu trennen, ansonsten kann dies zu einem Stromschlag oder zu Schäden am Gerät führen.
2. Reinigen Sie das Gerät mit einem handelsüblichen Reinigungsmittel und einer weichen Bürste. Verwenden Sie keinerlei chemische Reinigungsmittel.

Oberflächenreinigung

1. Lassen Sie weder Wasser noch Dampf auf das Gerät gelangen.
2. Verwenden Sie keine ätzenden Reinigungs- oder Lösungsmittel.
3. Sicherheitshinweis: vor der reinigung den netzstecker aus der steckdose ziehen.

WARTUNG

1. Ziehen Sie den Netzstecker ab, verpacken Sie dann das Produkt und vermeiden Sie, dass Staub in das Produktgehäuse gelangen kann, wenn Sie es über einen längeren Zeitraum nicht benutzen werden.
2. Verpacken Sie es sorgfältig und lagern Sie es an einem trockenen und gut belüfteten Ort.

TECHNISCHE SPEZIFIKATIONEN

Modell	DF-AT0900F
Leistung	45W
Nennspannung (V/Hz)	220-240V~50/60 Hz
Geschwindigkeiten	3
Gewicht	4.6kg

ERP-TEST-DATEN

Beschreibung	Symbol	Wert	Einheit
Maximale Ventilator-Durchflussrate	F	8.09	m ³ /min
Ventilator-Eingang	P	37.60	W
Servicewert	SV	0.22	(m ³ /min)/W
Stromverbrauch in Bereitschaft	PSB	0.35	W
Saisonaler Stromverbrauch	Q	12.42	kWh/a
Schalleistungspegel des Ventilators	LWA	59.60	dB(A)
Maximale Luftgeschwindigkeit	c	1.70	mètres/sec
Messstandard für Service-Wert	Siehe "Prüfstandard(s) oder -kriterien"		

GARANTIEURKUNDE

Herzlichen Glückwunsch! Sie haben mit dem Kauf dieses Qualitätsprodukts eine ausgezeichnete Wahl getroffen. Unsere Qualitätsverpflichtung schliesst auch unseren Kundendienst ein.

Jumbo bietet einen ausgezeichneten Reparaturdienst für alle ayce Produkte an.



Sollte Ihr Gerät entgegen aller Erwartungen bei der privaten Nutzung innerhalb von **FÜNF JAHREN** ab Kaufdatum einen Mangel aufgrund von Material- oder Herstellungsfehlern aufweisen, können Sie unsere Garantieleistung entsprechend der Rechtsverordnung für Garantieleistungen in Anspruch nehmen, vorausgesetzt dass das Gerät:

- ausschliesslich zweckbestimmt benutzt wurde.
- nicht überladen wurde.
- nicht mit den falschen Zubehörteilen benutzt wurde.
- ausschliesslich von einer Vertragswerkstatt repariert wurde.

Die Garantieurkunde ist nur im Zusammenhang mit dem Kassenzettel gültig. Bitte heben Sie beides sicher auf. Die Garantie betrifft nicht Ihr gesetzliches Recht auf Gewährleistung. Die Garantie ist für einen Zeitraum von **FÜNF JAHREN** beginnend mit dem Kaufdatum gültig. Bewahren Sie Ihre Kaufquittung als Beweis für das Kaufdatum sicher auf. Die Garantiezeit kann nur für die Dauer von erforderlichen Reparaturen verlängert werden. Während der Garantiezeit können mängelaufweisende Geräte in jedem Jumbo-Filiale zurückgegeben werden. Wir werden uns die Entscheidung vorbehalten, das Gerät gemäss geltenden Garantiebestimmungen entweder zu reparieren oder auszutauschen.

Bitte schicken Sie folgende Dokumente bei der Rückgabe Ihres Produktes zur Reparatur mit:

1. Kassenzettel (Kaufnachweis)
 2. Diese Garantieurkunde mit Ihrem Namen, Ihrer Adresse und Ihren Kontaktdaten und einer Beschreibung des Mangels auf der Rückseite.
- Wird der Originalkassenzettel nicht beigelegt, dann wird die Reparatur in allen Fällen berechnet. Nach Auslauf der Garantie können Sie ein mangelhaftes Gerät immer noch zur Reparatur bringen. Kostenvoranschläge sowie Reparaturen nach Ablauf der Garantiezeit sind in allen Fällen von Ihnen zu bezahlen.

Zusatzhinweis Servicestelle:

Während der Garantiezeit können mängelaufweisende Geräte in jeder Jumbo Filiale zurückgebracht werden. Nach Ablauf der Garantiefrist werden die ayce Produkte in jeder Jumbo Filiale angenommen, damit das Produkt entsprechend geprüft werden kann.

**CH-Import & Distribution exklusiv durch:
Jumbo-Markt AG
Industriestrasse 34, 8305 Dietlikon**

GARANTIESCHEIN

Vorname		Nachname
Strasse/Hausnummer		Telefon
Postleitzahl	Ort	Mobil

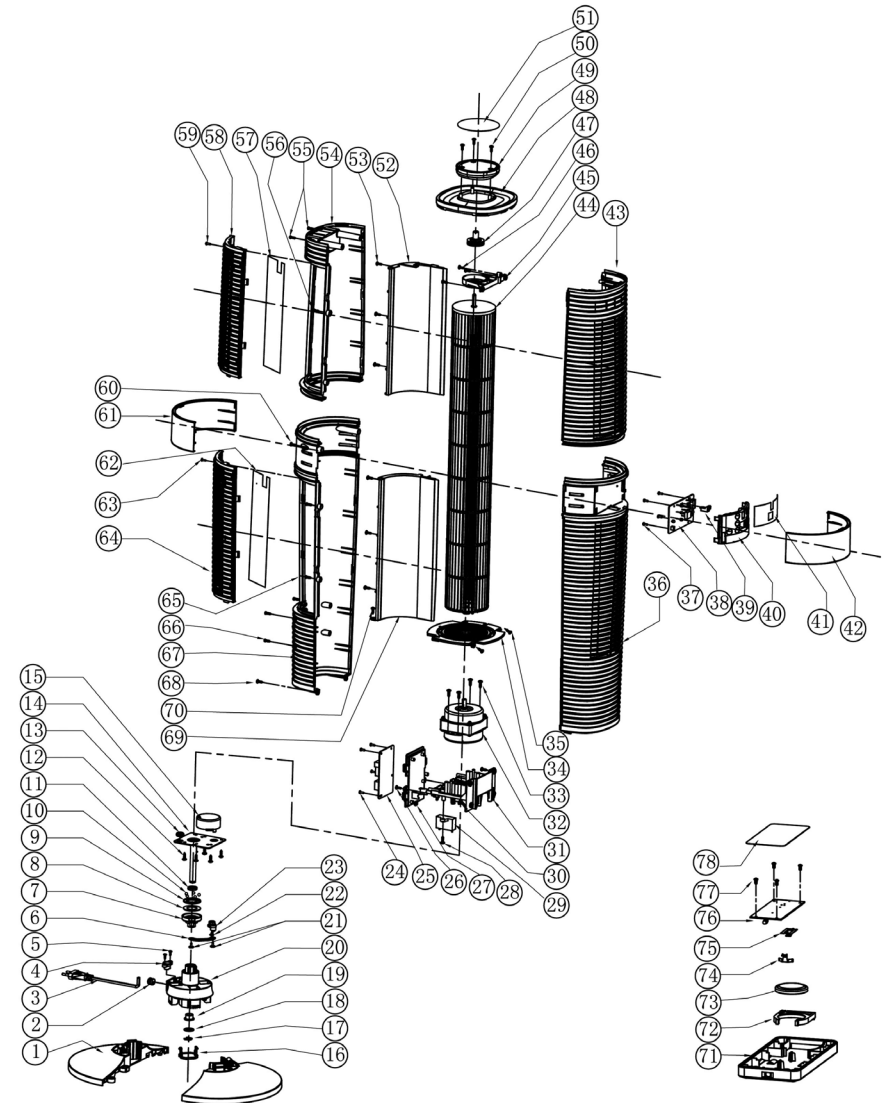
Artikelnummer	Barcode [EAN]
---------------	---------------

GARANTIEURKUNDE		Kaufbeleg Nr./Datum (Bitte ebenfalls eine Kopie des Kaufbelegs beifügen)
Ja	Nein	

Das Gerät wurde in der folgenden Jumbo-Filiale gekauft:

Aufgetretene Mängel (bitte auflisten)
 (Bitte beschreiben Sie das Problem oder die Betriebsstörung Ihres Gerätes so genau wie möglich. So können wir Ihre Beschwerde schneller und effizienter bearbeiten. Eine ungenaue Beschreibung mit Begriffen wie "Gerät funktioniert nicht" oder "Gerät ist kaputt" kann diesen Prozess beträchtlich verlängern.)

TECHNISCHE ZEICHNUNG



DESCRIPTION DES SYMBOLES



Conforme aux réglementations européennes applicables.



Symbole de classe II : Ce symbole indique que votre appareil dispose d'une double isolation. Il n'est pas nécessaire de le brancher sur une prise de courant raccordée à la terre.



Le pictogramme de la poubelle barrée indique que le produit doit faire l'objet d'un tri. Il doit être recyclé conformément à la réglementation environnementale locale en matière de déchets. En triant les produits portant ce pictogramme, vous contribuez à réduire le volume des déchets incinérés ou enfouis, et à diminuer tout impact négatif sur la santé humaine et l'environnement.

CONSIGNES IMPORTANTES DE SÉCURITÉ

AVANT D'UTILISER CET APPAREIL LIRE TOUTES LES INSTRUCTIONS ET MARQUAGES DE MISE EN GARDE DANS CE MANUEL.



AVERTISSEMENT

Lisez attentivement ces informations avant l'installation ou l'utilisation de ce produit. Conservez ce manuel avec le produit pour référence ultérieure.

ATTENTION

Risque d'incendie, d'électrocution, de blessures physiques ou de dommages matériels. Pour utiliser cet appareil, veuillez suivre les instructions d'assemblage, d'utilisation et d'entretien ainsi que les précautions d'utilisation :

- Lisez attentivement et conservez ces instructions.
- Avant de brancher l'appareil, assurez-vous que la tension du secteur disponible correspond à celle indiquée sur la plaque signalétique des unités.
- N'insérez pas ou ne laissez pas des objets étrangers entrer dans l'unité par la sortie d'air ou le filtre, car cela pourrait endommager l'appareil.
- Les adultes doivent accorder une attention particulière lors de l'utilisation de cet appareil à proximité d'enfants.
- Nous vous recommandons de ne pas exposer des personnes (en particulier des enfants ou des personnes âgées) à un flux continu d'air froid pendant de longues périodes.
- N'utilisez jamais cet appareil dans des endroits chauds et humides comme une salle de bains.
- Ne laissez jamais cet appareil à proximité de rideaux, tentures, plantes, etc.

- Assurez-vous d'éviter de l'utiliser dans des lieux (une cuisine, par exemple) où de l'huile chaude pourrait éclabousser les pièces en plastique. Le contact avec l'huile provoque toujours des dommages et détériorations.
- Cet appareil peut être utilisé par des enfants âgés de 8 ans et plus et par des personnes à capacités physiques, sensorielles ou intellectuelles réduites ou sans expérience et connaissances, s'ils sont sous surveillance ou s'ils ont été informés quant à l'utilisation sûre de l'appareil et s'ils comprennent les risques impliqués. Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil. Le nettoyage et l'entretien ne doivent pas être effectués par des enfants sans surveillance.
- Cet appareil doit être placé sur une surface plane et lisse et le cordon d'alimentation ne doit pas passer près d'appareils de chauffage.
- Toujours raccorder cet appareil à une prise de courant secteur 220-240 V.
- Pour usage intérieur domestique seulement.
- Ne jamais plonger l'appareil dans l'eau ni aucun autre liquide.
- Débranchez ou déconnectez l'appareil de la prise du secteur lorsqu'il n'est pas utilisé ou avant de le nettoyer.
- Rangez l'appareil dans un endroit propre et sec si vous n'avez pas l'intention de l'utiliser pendant une longue période.
- Si le cordon d'alimentation fourni est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant ou son agent de service ou par une personne de même qualification afin d'éviter tout danger.

- N'utilisez jamais le cordon ni la prise électrique s'ils sont endommagés.
- Seuls les représentants de service qualifiés peuvent effectuer les réparations et l'entretien.

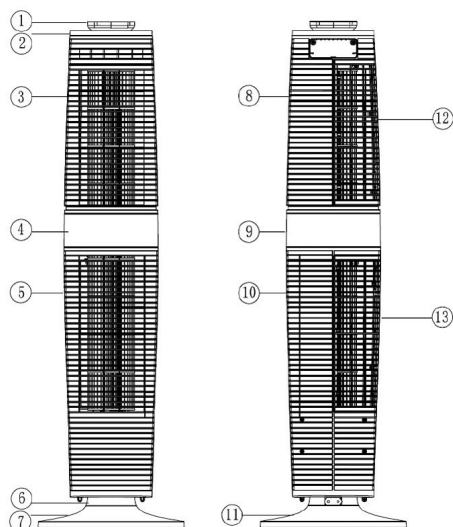
Enlever l'emballage

- Déballez les composants et vérifiez qu'aucun dommage n'est survenu pendant le transport. En cas de dommage apparent ou s'il manque une pièce, contactez immédiatement le revendeur.
- Conservez l'emballage pour ranger le ventilateur quand il n'est pas en cours d'utilisation.



Conservez la boîte d'origine ! Vous pouvez l'utiliser pour ranger l'appareil en hiver.

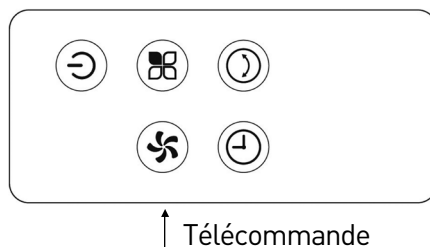
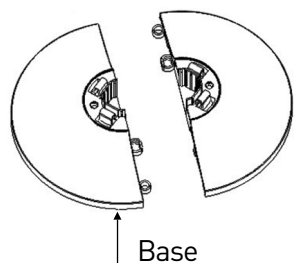
IDENTIFICATION DES COMPOSANTS



1	Poignée	7	Base avant
2	Couvercle supérieur	8	Boîtier arrière supérieur
3	Barre de LED	9	Bandeau décoratif arrière
4	Bandeau décoratif avant	10	Boîtier arrière inférieur
5	Boîtier avant inférieur	11	Base arrière
6	Base oscillante	12	Couvercle supérieur du filtre

L'INSTALLATION

Accessoires d'installation



Instructions pour l'installation de la base :

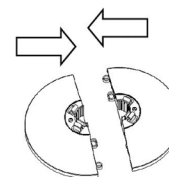


Fig. 1

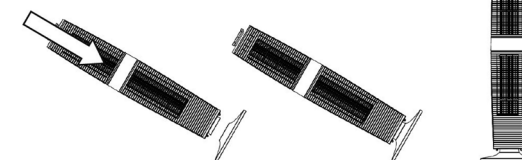


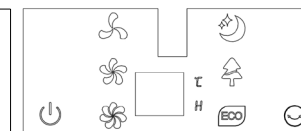
Fig. 2

1. Assemblez le socle arrière et le socle avant conformément à Fig. 1.
2. Placez le corps principal dans la base assemblée le long de la tige de positionnement, conformément à Fig. 2.
3. Une fois le montage terminé, placez la machine dans un endroit approprié, branchez-la et mettez-la en service conformément au manuel d'utilisation.

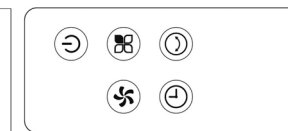
PANNEAU DE COMMANDE



Panneau de commande



Panneau d'affichage



Panneau de la télécommande

MARCHE/ARRÊT

Bouton Speed (vitesse)

Bouton Mode

Bouton d'OSCILLATION

Bouton Timer (minuterie)

Ventilation naturelle

Ventilation de nuit

Bouton ECO


Basse, moyenne, haute vitesse du ventilateur


MODE D'EMPLOI

Remarque: lors de la première mise sous tension, les bips sonores signifient que le ventilateur est correctement branché.


Lorsque l'appareil est en veille, seul le mode « MARCHE/ARRÊT » est disponible (bip sonore lors de la mise en marche, bip sonore quand vous appuyez sur les boutons, alerte sonore quand vous éteignez l'appareil).

MARCHE / ARRÊT

Seul le bouton  est disponible lorsque l'appareil est en veille. Le ventilateur s'allume quand vous appuyez sur ce bouton et fonctionne d'abord en vitesse « BASSE », mode normal, sans minuterie ni fonction d'oscillation. Les LED s'allument en conséquence.

Le ventilateur fonctionnera dans le même état que celui avant qu'il ne soit éteint sans arrêt, à l'exception des fonctions Minuterie et Mode. Si vous appuyez sur  quand le ventilateur est en cours de fonctionnement, l'appareil s'éteint et passe en mode veille avec un long bip.

VITESSE


Appuyez sur le bouton  pour régler la vitesse de ventilation, dans l'ordre BASSE - MOYENNE - HAUTE - BASSE. Les LED s'allument en conséquence.

TIMER

Il n'y a pas de minuterie lors de la mise en marche du ventilateur, la LED de la minuterie ne s'allume pas. Appuyez sur le bouton TIMER (minuterie) pour activer la minuterie, puis sélectionnez la valeur de votre choix, selon la séquence suivante : 1H - 2H - 4H -

8H - pas de minuterie - 1H, et ainsi de suite. Les LED s'allument en conséquence. En l'absence de minuterie, l'affichage correspondant indique les conditions initiales. Le ventilateur effectuera le compte à rebours jusqu'à ce qu'il s'éteigne.

MODE

Le mode de ventilation initial est « Normal ». Appuyez sur le bouton  pour régler le mode de ventilation, selon la séquence suivante : « Normal » - « Naturel » - « Sommeil » - « ECO » - « Normal », et ainsi de suite. Les LED s'allument en conséquence (aucun affichage pour le mode NORMAL).

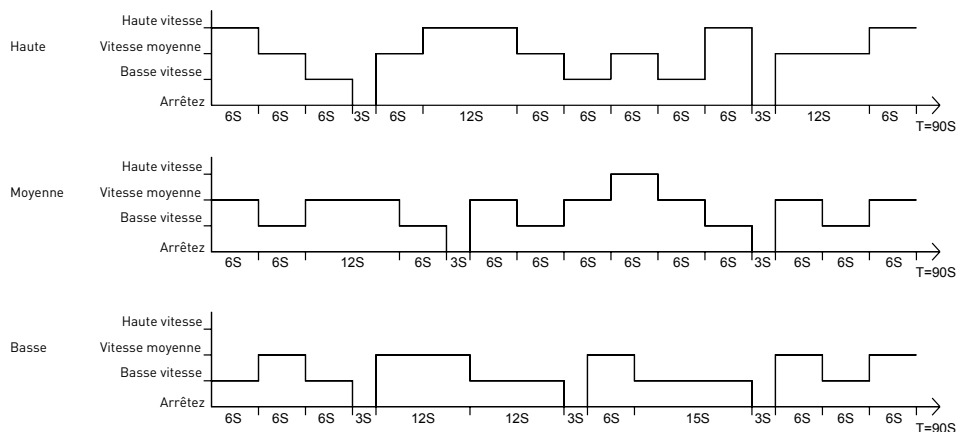
Règle de fonctionnement des modes de ventilation :

1. Mode normal

Vitesse lente  Vitesse moyenne  Vitesse rapide 

2. Mode naturel

Oscillogramme pour trois vitesses de ventilation naturelle (Vitesse rapide, Vitesse moyenne, Vitesse lente)



3. Mode nuit 🌙

(a) Haute vitesse : 30 minutes à vitesse normale → 30 minutes de ventilation naturelle à vitesse moyenne → Ventilation naturelle à basse vitesse.

(b). Vitesse moyenne : 30 minutes de ventilation naturelle à vitesse moyenne → Ventilation naturelle à basse vitesse.

(c) Basse vitesse : ventilation naturelle à basse vitesse.

4. ECO

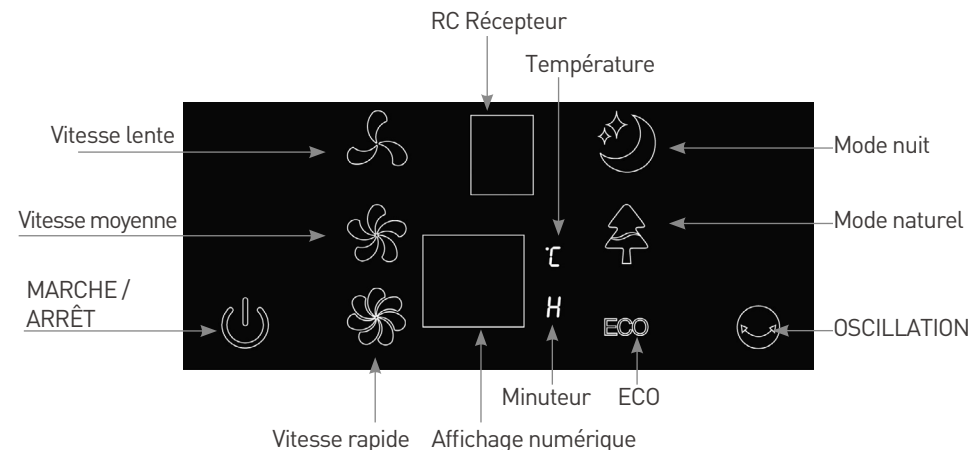
Dans ce mode, l'appareil fonctionne à basse vitesse lorsque la température ambiante est inférieure à 25°C ; à haute vitesse quand la température est supérieure à 29°C ; à moyenne vitesse quand la température est entre 25°C et 29°C . Fonction mémoire sans coupure de l'alimentation, qui peut mémoriser l'état de fonctionnement avant la mise hors tension (pas si l'alimentation est coupée), sauf les fonctions Minuterie et Mode.

FUNCTION D'ATTÉNUATION AUTOMATIQUE :

L'intensité des LED diminue automatiquement de 30 % si l'appareil n'est pas en fonctionnement pendant plus d'une minute.

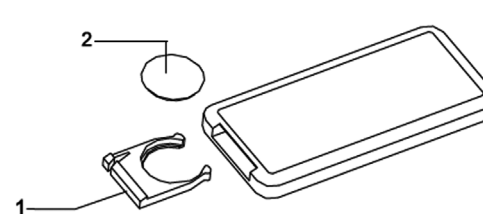
INSTRUCTIONS POUR L'ÉCRAN :

1. Écran numérique double 8, 15*14 mm, cathode commune 0,36".
2. Dix LED comme indiqué ci-dessous, hors écran numérique.



TÉLÉCOMMANDE

COMMENT FAIRE POUR INSTALLER LES PILES



Faites glisser le couvercle pour ouvrir.
Veillez à ce que la direction soit correcte.

1. Ouvrez le compartiment des piles à l'arrière de la télécommande et installez une pile bouton (CR2032,3V).
2. Mettez les piles à l'intérieur de la fente, avec l'anode et la cathode dans la direction correcte.
3. Mettez le couvercle arrière.



REMARQUE

1. L'anode et la cathode des piles doivent correspondre aux signes de « + » et de « - » sur la télécommande.
2. Si l'unité ne sera pas utilisée pour une durée prolongée, retirez les piles.
3. Pour éviter la pollution de l'environnement, retirez les piles utilisées et éliminez-les en toute sécurité et de manière appropriée.

MODE D'EMPLOI

Pour activer le ventilateur, pointez la télécommande sur le capteur de signal. Tenez la télécommande à maximum 5 m du ventilateur quand vous la pointez sur le capteur de signal.

NETTOYAGE ET ENTRETIEN

Il se peut que la poussière s'accumule sur la grille arrière et les pales, ce qui affecte les performances de l'appareil. Par conséquent, il est recommandé de nettoyer le ventilateur au moins une fois tous les deux mois.

1. N'oubliez jamais de débrancher le ventilateur avant de le nettoyer, car cela pourrait provoquer un choc électrique ou endommager le produit.
2. Nettoyez avec un détergent ordinaire et une brosse souple. N'utilisez pas d'agents chimiques.

Nettoyage de la surface

1. Ne laissez pas l'eau et la vapeur s'égoutter sur l'appareil.
2. N'utilisez pas de produits de nettoyage corrosifs ou contenant des solvants.
3. Avant de nettoyer le ventilateur, éteignez toujours l'appareil et débranchez l'alimentation électrique. Sinon cela risquerait de causer une décharge électrique.

ENTRETIEN

1. Enlevez le cordon d'alimentation électrique, puis rangez l'appareil et les accessoires. Évitez l'accumulation de poussière si vous n'utilisez pas l'appareil pendant un certain temps.
2. Rangez l'appareil dans un emballage et gardez-le dans un endroit sec et bien aéré.

SPECIFICATIONS TECHNIQUES

Modèle	DF-AT0900F
Puissance	45W
Fréquence/tension nominale	220-240V~50/60 Hz
Vitesse	3
Poids	4.6kg

TEST DES PERFORMANCES

Dénomination	Symbol	Value	Unit
Débit maximal de ventilation	F	8.09	m3/min
Puissance du ventilateur	P	37.60	W
Valeur de service	SV	0.22	(m3/min)/W
Consommation électrique en mode de veille	PSB	0.35	W
Consommation électrique saisonnière	Q	12.42	kWh/a
Niveau sonore du ventilateur	LWA	59.60	dB(A)
Vitesse maximale de l'air	c	1.70	mètres/sec
Norme de mesure pour la valeur de service	Voir « Norme(s) ou critère(s) pour les tests »		

CERTIFICAT DE GARANTIE

Félicitations ! Vous avez fait un excellent choix en achetant ce produit de qualité. Notre engagement de qualité inclut également notre service de réparation.

Jumbo offre un excellent service de réparation, exclusivement en Suisse, pour tous les produits ayce.



Si, contre toute attente, vous rencontrez un problème dû à un défaut de fabrication ou de matériau dans le cadre d'un usage privé dans les **CINQ ANS** suivant la date d'achat, notre responsabilité est engagée dans le cadre de la garantie conformément à ses dispositions, à la condition que :

- L'appareil n'a pas été utilisé à un usage autre que celui prévu.
- L'appareil n'a pas été mis en surcharge.
- L'appareil n'a pas été utilisé avec des accessoires inappropriés.
- Aucune réparation n'a été effectuée par un tiers autre qu'un atelier autorisé.

Le certificat de garantie n'est valide que s'il est fourni avec le reçu d'achat. Conservez-les tous les deux dans un endroit sûr. Cette garantie n'affecte pas vos droits légaux. Le produit est garanti pour une période de **CINQ ANS** à compter du jour de son achat. Conservez votre reçu d'achat dans un endroit sûr, car il prouve la date d'achat. La période de garantie ne peut être prolongée que de la durée de réparation requise. Pendant la période de garantie, les appareils défectueux peuvent être rapportés dans tous les magasins Jumbo. Nous déciderons, à notre discrétion, de réparer ou d'échanger l'appareil conformément à la législation portant sur la garantie.

Fournissez les documents suivants lors du retour de votre produit pour réparation :

1. Le reçu (preuve d'achat)
2. Ce certificat de garantie avec vos nom et prénom, votre adresse, vos coordonnées et une description complète du problème au dos.

Si le reçu d'origine n'est pas fourni, la réparation vous sera facturée dans tous les cas. Après expiration de la garantie, vous pouvez toujours rapporter les appareils défectueux pour les faire réparer. Les devis et les réparations en dehors de la période de garantie vous seront facturés dans tous les cas.

Indications complémentaires service après-vente :

Pendant la période de garantie, les appareils défectueux peuvent être rapportés dans tous les magasins Jumbo. A l'expiration de la période de garantie, les produits ayce seront repris dans tous les magasins Jumbo pour contrôle.

**CH-Import & Distribution exklusiv durch:
Jumbo-Markt AG
Industriestrasse 34, 8305 Dietlikon**

CARTE DE GARANTIE

Prénom		Nom de famille
Rue/N°		Téléphone
Code postal	Ville	Tél. portable :

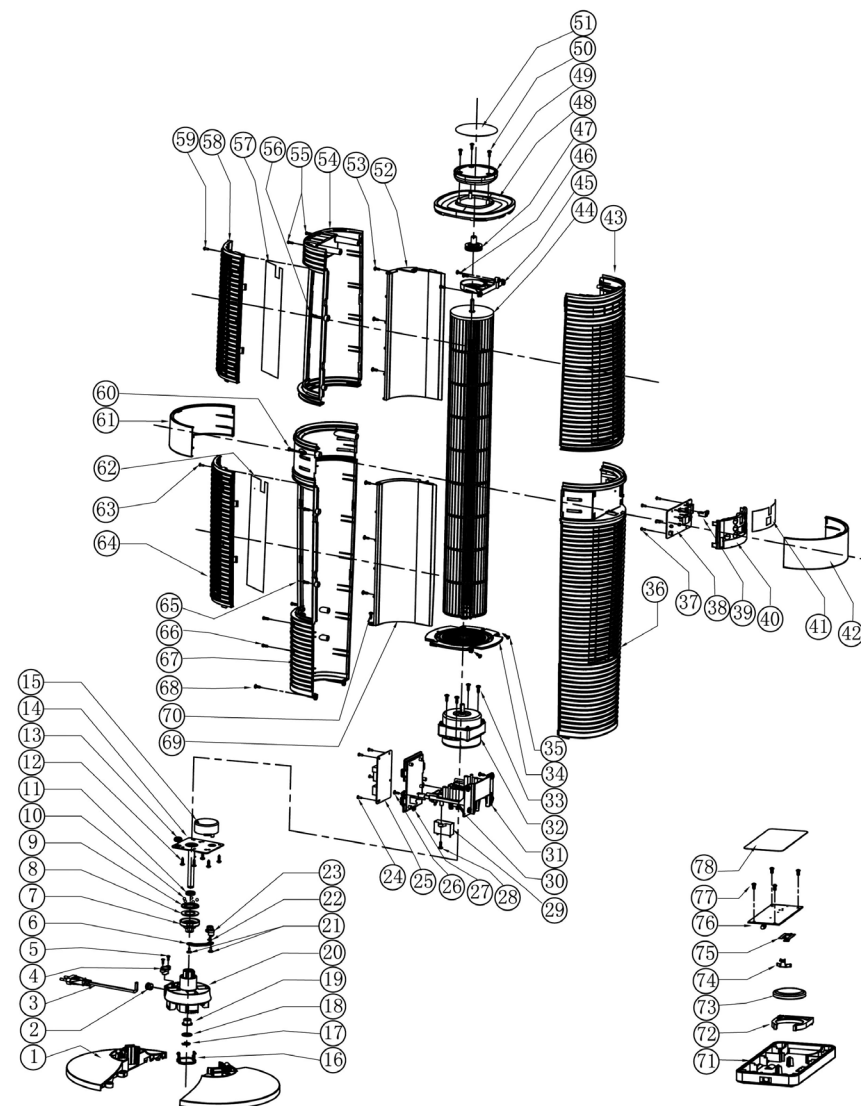
N° de modèle	Code-barres (EAN)
--------------	-------------------

Garantie (cochez la case)		Numéro/date du reçu de vente (Fournissez également une copie du reçu de vente)
Oui	Non	

Acheté dans un magasin Jumbo

Quel problème est survenu (veuillez expliquer)
 (Décrivez le problème ou le dysfonctionnement de votre appareil aussi
 précisément que possible. Cela nous permet de traiter votre demande plus
 rapidement et plus efficacement. Une description imprécise comportant des
 phrases telles que « L'appareil ne marche pas » ou « L'appareil est cassé »
 peut retarder considérablement le traitement de la demande).

SCHÉMA TECHNIQUE



DESCRIZIONE DEI SIMBOLI



Conforme alle direttive europee applicabili a questo prodotto.



Simbolo di classe II: questo apparecchio è progettato con un doppio materiale isolante. Non è necessario collegarlo alla messa a terra.



Il simbolo del cassonetto barrato indica che il prodotto non può essere eliminato con i comuni rifiuti domestici. Il prodotto dev'essere riciclato nel rispetto delle norme ambientali locali per lo smaltimento dei rifiuti. Separando un prodotto contrassegnato da questo simbolo dai rifiuti domestici, aiuterai a ridurre il volume dei rifiuti destinati agli inceneritori o alle discariche, minimizzando così qualsiasi possibile impatto negativo sulla salute umana e sull'ambiente.

ISTRUZIONI IMPORTANTI SULLA SICUREZZA

PRIMA DI USARE QUESTO DISPOSITIVO LEGGI TUTTE LE ISTRUZIONI E I SEGNALI DI SICUREZZA DI QUESTO MANUALE.



AVVERTENZA

Leggi queste informazioni con cura prima di installare o usare il prodotto. Conserva questo manuale insieme al prodotto per consultazioni future.

ATTENZIONE

Rischi d'incendio, scossa elettrica, ferimento e danni a oggetti. Per usare il dispositivo, segui sempre le istruzioni per montare, usare e mantenere, e per le precauzioni:

- Leggi attentamente e conserva queste istruzioni.
- Prima di collegare il dispositivo, assicurati che il voltaggio disponibile corrisponda a quello collocato sulla targhetta d'identificazione dell'unità.
- Non inserire o far entrare oggetti nell'unità tramite la presa d'aria o il filtro poiché potrebbero danneggiare il dispositivo.
- Gli adulti devono prestare particolare attenzione quando usano il dispositivo vicino ai bambini.
- Non consigliamo l'esposizione di persone (soprattutto bambini o anziani) al flusso continuo di aria fredda per periodi prolungati.
- Non usare mai il dispositivo in luoghi caldi o umidi come un bagno.
- Non lasciare mai il dispositivo vicino a tende, tendine, piante, ecc.
- Assicurati di non usarlo in luoghi (es. la cucina) in cui olio caldo potrebbe schizzare sulle parti di plastica. Il contatto con l'olio causa sempre danni e deterioramento.

- Questo dispositivo può essere usato dai bambini dagli 8 anni in su e da persone con capacità fisiche, sensoriali o mentali ridotte o mancanza di esperienza e conoscenza se ricevono supervisione o istruzioni sull'uso del dispositivo in modo sicuro e capiscono i rischi coinvolti. I bambini non devono giocare con il dispositivo. Pulizia e manutenzione dell'utente non devono essere eseguite da bambini senza supervisione.
- Questo dispositivo deve essere collocato su un'area piana e liscia e il cavo di alimentazione non deve passare vicino a dispositivi riscaldanti.
- Collegare questo apparecchio sempre ad una presa di corrente da 220-240V.
- Solo per uso domestico in ambienti chiusi.
- Non immergere mai l'apparecchio in acqua o altri liquidi.
- Scollega o disconnetti il dispositivo dall'alimentazione principale quando non è in uso o prima della pulizia.
- Conserva il dispositivo in un luogo fresco e asciutto se non intendi usarlo per un lungo periodo.
- Se il cavo di alimentazione è danneggiato, deve essere sostituito dal produttore, il suo agente di vendite o da persone similmente qualificate per evitare rischi.
- Non usare l'apparecchio se il cavo o la spina sono danneggiati.
- Solo rappresentanti qualificati del servizio d'assistenza possono effettuare interventi di riparazione e manutenzione.

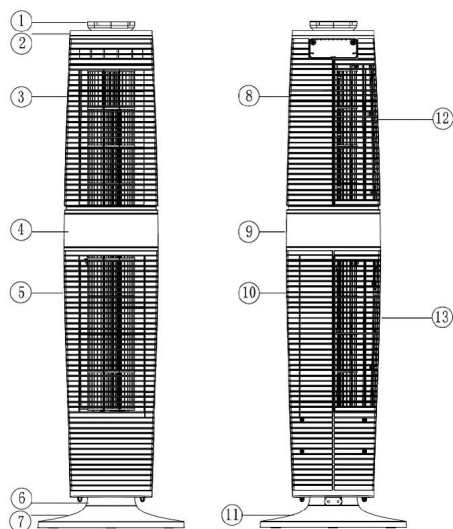
Rimuovere l'imballaggio:

- Disimballare i componenti e controllare attentamente che non abbiano subito alcun danno durante il trasporto. In caso di danni evidenti o di componenti mancanti contattare immediatamente il rivenditore.
- Conservare l'imballaggio per poter riporre al sicuro il ventilatore quando questo non viene utilizzato.



Conservare la scatola originale! Può essere utilizzata per riporre il prodotto al sicuro durante la stagione invernale.

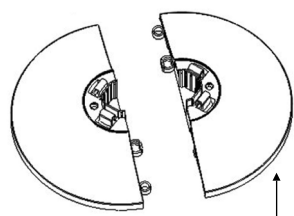
IDENTIFICAZIONE DELLE COMPONENTI



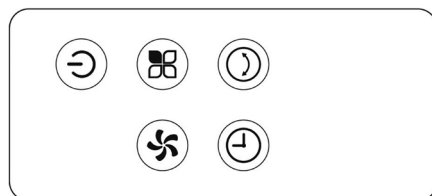
1	Impugnatura	7	Base frontale
2	Copertura superiore	8	Struttura esterna posteriore (parte alta)
3	Fascia display a LED	9	Pannello decorativo posteriore
4	Pannello decorativo display	10	Struttura esterna posteriore (parte bassa)
5	Struttura esterna anteriore (parte bassa)	11	Base posteriore
6	Base oscillante	12	Copertura filtro superiore

DELL'INSTALLAZIONE

Installazione degli accessori.



Base



Télécommande

Istruzioni per il montaggio della base:

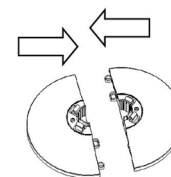


FIGURA 1

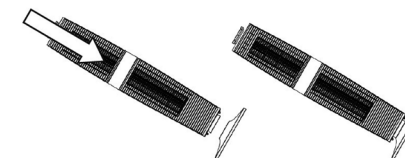
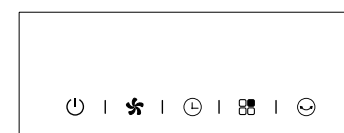


FIGURA 2

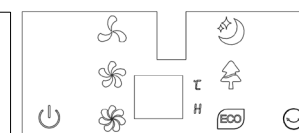


1. Assemblare la parte posteriore e anteriore della base nel modo illustrato in FIGURA 1.
2. Inserire il corpo principale nella base assemblata lungo l'asta di posizionamento nel modo illustrato in FIGURA 2.
3. Una volta assemblato, collocare l'apparecchio in un luogo idoneo, inserire la spina nella presa di corrente e metterlo in funzione seguendo le istruzioni riportate nel manuale.

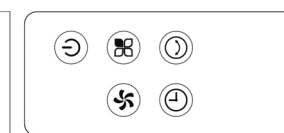
PANNELLO DI CONTROLLO



Pannello di controllo



Pannello di visualizzazione



Pannello di controllo telecomando

Accensione/Spengimento

Tasto Velocità

Tasto Modalità

Tasto OSCILLAZIONE

Tasto Timer

Ventilazione naturale

Modalità Sleep

Pulsante ECO

Velocità Ventola bassa, Media, Alta

ISTRUZIONI PER L'USO

Nota: Al primo inserimento della spina viene emesso un bip che sta ad indicare che il ventilatore è collegato correttamente.

Quando il dispositivo è in stand-by, è disponibile solo la funzione "ON/OFF". Viene emesso un segnale acustico all'inserimento della spina. Premendo i pulsanti viene emesso un bip ed emesso un suono allo spegnimento.

Accensione/Spegnimento

Solo il pulsante "" è disponibile quando l'apparecchio è in modalità stand-by. Una volta premuto questo pulsante l'apparecchio entra in funzione. Il ventilatore inizialmente funziona a velocità "LOW" (bassa), in modalità normale, senza funzioni timer e oscillazione. Le spie LED si accendono di conseguenza.

Il ventilatore funzionerà nella modalità in cui si trovava prima di essere spento senza interruzioni, ad eccezione delle funzioni timer e cambio modalità. Premendo quando il ventilatore è in funzione questo si spegne ed entra in modalità STAND BY emettendo un bip prolungato (il suono cambia).

Velocità

Premere il pulsante per impostare la velocità di ventilazione, e il ricircolo dell'aria nella sequenza LOW- MED- HI- LOW (bassa, media, alta, bassa.).... Le spie LED si accendono di conseguenza.

Timer

Il timer non è attivo quando il ventilatore viene acceso, ed il LED del timer è spento. Premere il pulsante TIMER per impostare la

temporizzazione nella sequenza 1H- 2H- 4H- 8H- no timer- 1H.... Le spie LED si accendono di conseguenza. Non è attiva la funzione timer ed il relativo display si presenta nelle condizioni iniziali. Si attiva il conto alla rovescia fino allo spegnimento del ventilatore.

Modalità

La modalità iniziale è "Normale", premere il pulsante per impostare la modalità di ventilazione nella sequenza "Normale"- "Naturale" - "Sleeping" - "ECO" - Normale... Le spie LED si accendono di conseguenza. (Nessuna indicazione a display per la modalità NORMALE).

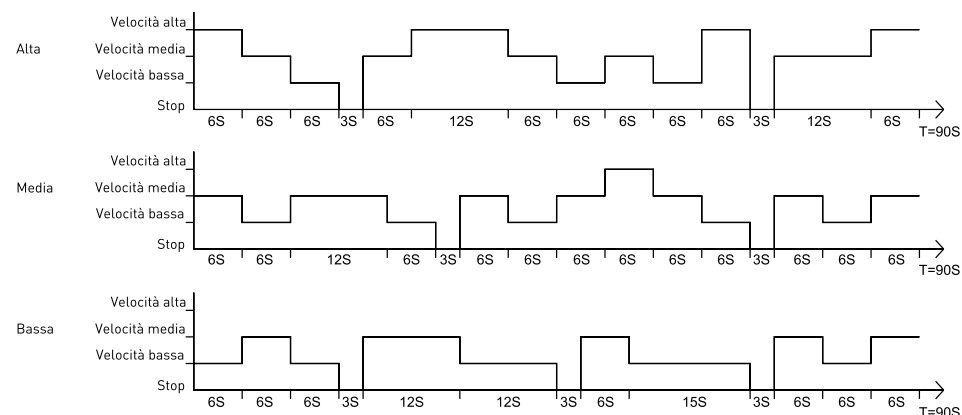
Regola di funzionamento delle modalità di ventilazione:

1. Modalità Normale

Velocità lenta..... Velocità intermedia Velocità rapida.....

2. Modalità Naturale

Oscillogramma per 3 ventilazioni naturali (Velocità rapida, Velocità intermedia, Velocità lenta)



3. Modalità Sleep

- (a) Velocità alta: 30 min. a velocità alta, ventilazione normale → 30 min a velocità media, ventilazione naturale → velocità bassa, ventilazione naturale
- (b) Velocità media: 30 min a velocità media, ventilazione naturale → velocità bassa, ventilazione naturale.
- (c) Velocità bassa: velocità bassa, ventilazione naturale.

4. ECO

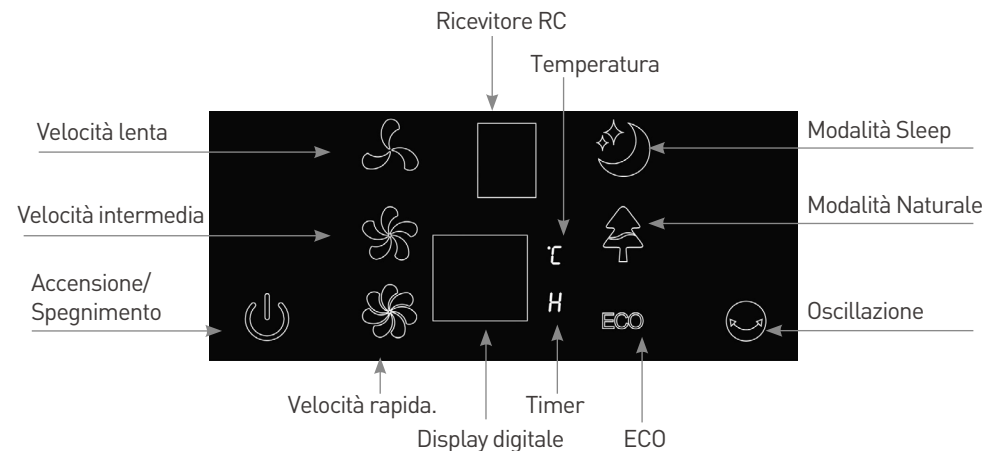
In questa modalità l'apparecchio funziona a bassa velocità quando la temperatura ambiente è $< 25^{\circ}\text{C}$; ad alta velocità quando essa è $> 29^{\circ}\text{C}$; a media velocità a $25^{\circ}\text{C} \sim 29^{\circ}\text{C}$. Funzione di memoria senza spegnimento che consente di memorizzare lo stato di funzionamento precedente allo spegnimento (non per spegnimento) ad eccezione delle funzioni timer e modalità.

FUNZIONE DIMMER AUTOMATICO

La luminosità delle spie LED si attenuerà automaticamente del 30% una volta trascorso 1 minuto dall'ultima operazione.

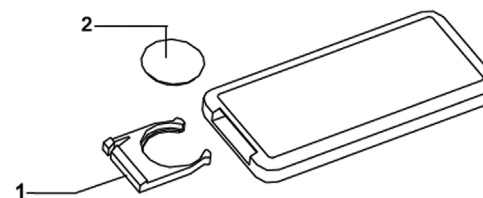
ISTRUZIONI RELATIVE AL DISPLAY:

1. Display digitale 8 doppio $15 \times 14 \text{ mm}$, $0,36 \text{ inch}$ Common Cathode.
2. Dieci spie LED come sotto indicate, ad eccezione del display digitale.



TELECOMANDO

COME INSTALLARE LE BATTERIE



Far scivolare il coperchio per aprire. Assicurati che la direzione sia corretta.

1. Apri il comparto delle batterie sul retro del telecomando ed inserisci una batteria a bottone (CR2032 3V).
2. Inserisci le batterie nella fessura, con anodo e catodo nella direzione corretta.
3. Metti il coperchio posteriore.

NOTA:

1. Anodo e catodo delle batterie devono essere corrispondenti ai segni “+” e “-” sul telecomando.
2. Durante lunghi tempi di mancato utilizzo, rimuovere le batterie.
3. Per prevenire l'inquinamento ambientale, rimuovi le batterie usate e gettate in modo sicuro e appropriato.

Come usare l'apparecchio

Per azionare la ventola, puntare il telecomando verso il ricevitore del segnale. Il telecomando va tenuto ad una distanza massima di 5 m quando viene puntato verso il ricevitore di segnale della ventola.

PULIZIA E MANUTENZIONE

Si potrebbe accumulare polvere sulla copertura a griglia posteriore e sulla girante. Ciò potrebbe compromettere il rendimento della ventola. Pertanto si raccomanda di pulire la ventola almeno una volta al mese.

1. Ricordarsi di scollegare sempre il ventilatore dalla presa di corrente prima di pulirlo per evitare scosse elettriche o danni al prodotto.
2. Pulire con un normale detergente e spazzola morbida. Non usare agenti chimici di alcun tipo.

Pulizia della superficie

1. Evitare qualsiasi contatto dell'apparecchio con gocce di acqua o vapore.

2. Non utilizzare detergenti corrosivi o solventi per pulire l'apparecchio.
3. Scollegare l'alimentazione e staccare la spina dalla presa di corrente prima di pulire l'apparecchio per evitare scosse elettriche.

MANUTENZIONE

1. Staccare la spina e riporre il prodotto nel relativo imballaggio onde evitare la penetrazione di polvere nel corpo dell'apparecchio quando questo non viene utilizzato per lunghi periodi.
2. Imballarlo bene e conservarlo in un luogo asciutto e ventilato.

SPECIFICHE TECNICHE

Modello	DF-AT0900F
Potenza	45W
Voltaggio Nominale(V/Hz)	220-240V~50/60 Hz
Velocità	3
Peso	4.6kg

DATI DI PROVA SECONDO LA DIRETTIVA ERP

Descrizione	Simbolo	Valore	Unità
Portata massima d'aria	F	8.09	m3/min
Potenza assorbita del ventilatore	P	37.60	W
Valori di esercizio	SV	0.22	(m3/min)/W
Consumo di potenza in standby	PSB	0.35	W
Consumo di energia elettrica stagionale	Q	12.42	kWh/a
Livello potenza acustica della ventola	LWA	59.60	dB(A)
Velocità massima dell'aria	c	1.70	metri/sec
Norme di misura per il valore di esercizio	Vedi "Norme o criteri di prova"		

CERTIFICATO DI GARANZIA

Congratulazioni per avere acquistato questo prodotto di alta qualità. Il nostro impegno per la qualità include anche l'assistenza.

Jumbo dispone di un eccellente servizio di riparazione, per tutti i prodotti ayce.



Qualora si riscontrino difetti relativi ai materiali o alla fabbricazione entro **CINQUE ANNI** dalla data di acquisto del prodotto, l'utente potrà avvalersi della garanzia, secondo quanto previsto dalle norme della stessa, a condizione che:

- il prodotto non sia stato destinato ad un uso diverso rispetto a quello stabilito;
- Il prodotto non sia stato sottoposto a sovraccarico;
- Il prodotto sia stato utilizzato con gli accessori corretti;
- le riparazioni siano state eseguite da tecnici autorizzati.

Il certificato di garanzia è valido solo previa presentazione dello scontrino di acquisto. Conservare entrambi in un luogo sicuro. La presente garanzia non ha alcun impatto sui diritti previsti dalla legge. Questo prodotto è garantito per un periodo di **CINQUE ANNI** a partire dalla data di acquisto. Lo scontrino costituisce la prova della data d'acquisto e deve essere quindi conservato in un luogo sicuro. Il periodo di garanzia può essere esteso solo per la durata delle eventuali riparazioni necessarie. Durante il periodo di garanzia, i prodotti difettosi possono essere restituiti presso qualsiasi punto vendita Jumbo. I prodotti verranno riparati o sostituiti, a discrezione del costruttore e conformemente alle leggi vigenti in materia di garanzia.

Quando si restituisce un prodotto a scopo di riparazione, includere quanto segue:

1. Scontrino d'acquisto (prova d'acquisto)
2. Questo certificato di garanzia con nome, indirizzo, dati di contatto e una descrizione del guasto.

In mancanza dello scontrino d'acquisto originale, i costi di riparazione saranno a carico del cliente. Una volta scaduto il periodo di garanzia, sarà sempre possibile riportare i prodotti difettosi. I costi di riparazione una volta scaduto il periodo di garanzia saranno sempre a carico del cliente.

Indicazione complementare :

Durante il periodo di garanzia, gli apparecchi difettosi possono essere restituiti presso qualsiasi punto vendita jumbo. Dopo la scadenza del periodo di garanzia i prodotti ayce vengono accettati presso tutte le filiali jumbo, affinché il prodotto ayce possa essere di nuovo adeguatamente esaminato.

**CH-Import & Distribution exklusiv durch:
Jumbo-Markt AG
Industriestrasse 34, 8305 Dietlikon**

SCHEDA DI GARANZIA

Nome		Cognome
Via/Num.		Telefono
Codice postale	Città	Telefono cellulare

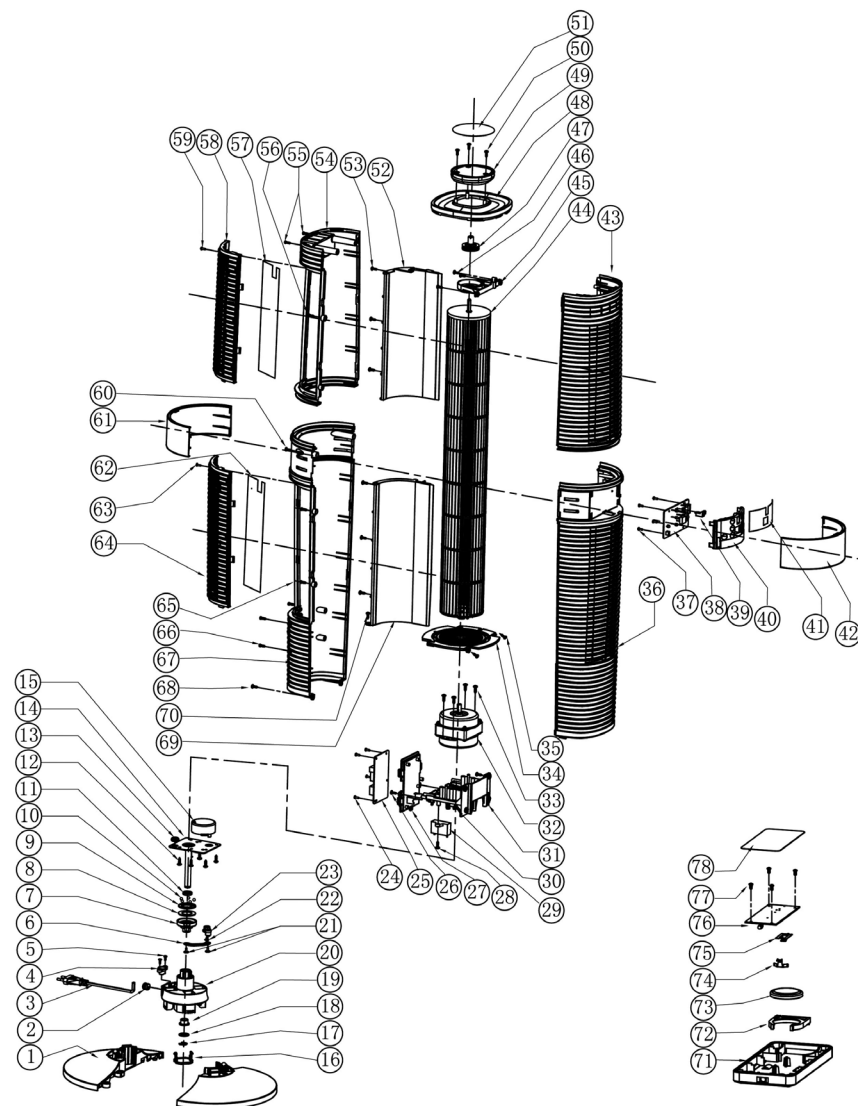
Codice articolo	Codice a barre (EAN)
-----------------	----------------------

Garanzia (contrassegnare con una croce)		Numero/data dello scontrino (Allegare una copia dello scontrino di vendita)
<input type="checkbox"/> Sì	<input type="checkbox"/> No	

Acquistato presso un punto vendita Jumbo

Problema riscontrato (specificare)
 (Descrivere il problema nel modo più dettagliato possibile. Ciò consentirà di procedere con la massima rapidità ed efficienza. Una descrizione imprecisa, ad esempio con frasi tipo "l'apparecchio non funziona" o "l'apparecchio è rotto", può ritardare considerevolmente la soluzione del problema).

SCHEMA TECNICO





DESCRIPTION OF THE SYMBOLS



In accordance with European directives applicable to this product.



Class II symbol: this appliance is designed with double insulation. It is not necessary to connect it to earth connection.



The crossed-out wheeled bin symbol indicates that the item should be disposed of separately from household waste. The item should be handed in for recycling in accordance with local environmental regulations for waste disposal. By separating a marked item from household waste, you will help reduce the volume of waste sent to incinerators or land-fill and minimize any potential negative impact on human health and the environment.

IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS

BEFORE USING THIS APPLIANCE READ ALL INSTRUCTIONS AND CAUTIONARY MARKINGS IN THIS MANUAL.



WARNING

Read this information carefully before installation or use of this product. Keep this manual with the product for future reference.

CAUTION

Fire, electric shock, physical injury and material damage hazards. To use the appliance, always follow the instructions for assembly, use and maintenance as well as usage cautions:

- Carefully read and retain these instructions.
- Before connecting the appliance, make sure that the mains voltage available matches that stipulated on the units' rating plate.
- Do not insert or allow foreign objects to enter the unit via the air outlet or filter as this may cause damage to the appliance.
- Adults should pay special attention when using this appliance close to children.
- We do not recommend exposing persons (especially children or the elderly) to a continuous flow of cold air during prolonged periods.
- Never use this appliance in hot or humid locations like a bathroom.
- Never leave this appliance close to curtains, drapes, plants, etc.
- Be sure to avoid using it in locations (e.g. the kitchen) where hot oil may splash onto plastic parts. Contact with oil always causes damage and deterioration.
- This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children shall not play with the appliance. Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision.

- This appliance must be placed on a flat and smooth area and the power cord must not pass close to heating appliances.
- Always connect this appliance to a 220-240V mains power outlet.
- For domestic indoor use only.
- Never dip the appliance into water or any other liquid.
- Unplug or disconnect the appliance from the mains power supply when not in use or before cleaning it.
- Store the appliance in a clean, dry location if you do not plan to use it for a long period.
- If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its service agent or similarly qualified persons in order to avoid a hazard.
- Never use a damaged cord or plug.
- Only qualified service representatives should perform repairing and maintenance services.

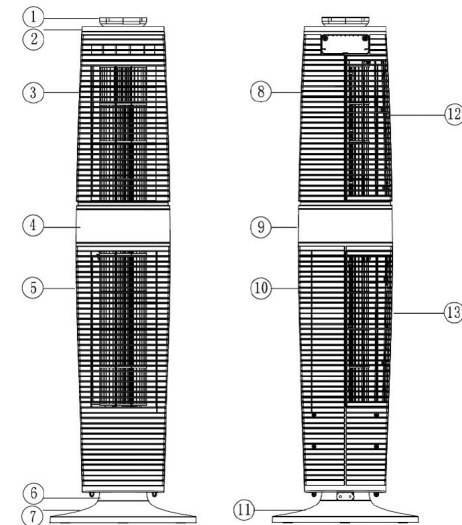
Remove Packaging:

Please unpack the components and check that no damage occurred during transportation carefully. If any damage is apparent or any component is missing, please contact the dealer immediately. Save the packaging to store the Fan while it is not being used.



Keep the original box! It can be used for storage in winter season.

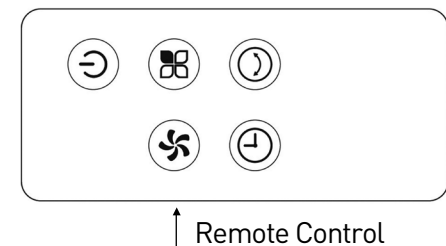
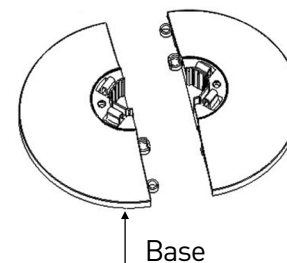
IDENTIFICATION OF PARTS



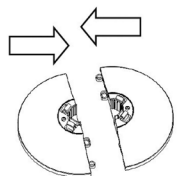
1	Handle	7	Front base
2	Top Cover	8	Upper back housing
3	LED display light belt	9	Back decorative panel
4	Former decorative pane	10	Down back housing
5	Down front housing	11	Rear base
6	Oscillation base	12	Upper filter cover

INSTALLATION

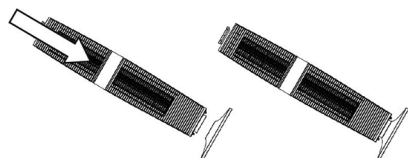
Installation accessories



Base installation instruction:



PICTURE1



PICTURE2

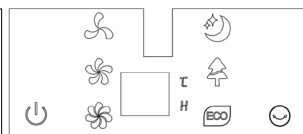


1. Lock rear base and front base together according to PICTURE 1.
2. Put the main body into the assembled base along the locating pole, according to PICTURE 2.
3. After assembled, put the machine in a suitable place, plug in and operate according to the IM.

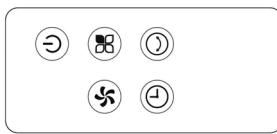
CONTROL PANEL



Control panel



Display panel



Remote control operation panel

ON/OFF

Mode button

Timer button

Sleeping wind

Low, medium, high Fan speed

Speed button

Swing button

Natural wind

ECO button

OPERATING INSTRUCTION

Note: When plug in first time, the "BiBi" sound alerts means the fan is correctly connected. When the unit in standby status, only the "ON/OFF" is available. (sound BiBi when plug in, Press buttons with sound Bi, power off with sound.

ON/OFF

Only the "" button is available When the unit at standby status. The fan under working after pressed this button. And the fan work initially in "LOW" speed, normal mode, no timer & swing functions. LED lights show accordingly.

The fan will work in the same status with that before it turned off without shut off, except Timer and Mode function Press when under working, turn off the fan and the fan shift to STAND BY mode with long Bi--- sound alters.

SPEED

Press button to set wind speed, and circulate as the rule of LOW-MED- HI- LOW.... LED lights show accordingly.

TIMER

No timer status when turning on the fan, timer LED no display.

Press TIMER button to set and circulate as the rule of 1H- 2H- 4H- 8H- no timer- 1H....LED lights show accordingly.

There is no timer and related display show under the initial conditions. The fan will be under countdown status till to turns off.

MODE

The initial wind mode is “Normal”, press button to set wind mode and shift as the rule of “Normal”-“Natural” -“Sleeping”-“ECO”-Normal... The LED lights show accordingly. (No display for NORMAL mode.)

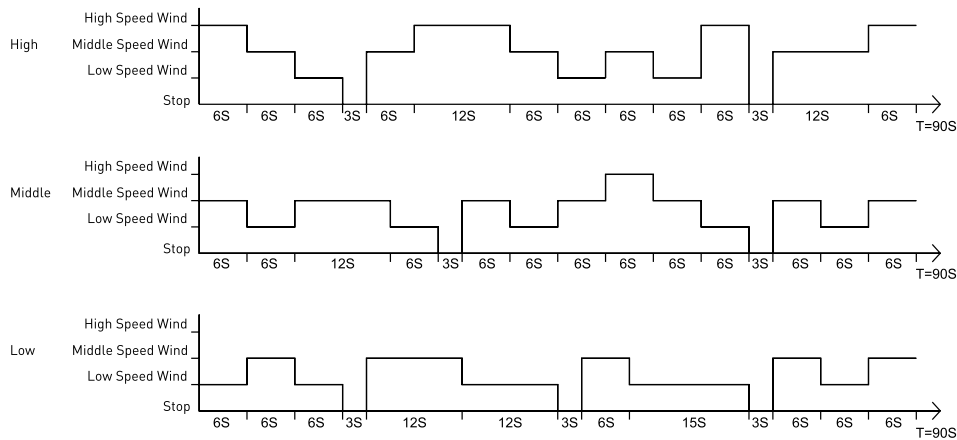
Working rule of wind modes:

1. Normal

LOW speed MED speed HI speed

2. Natural

Oscillogram for 3 natural wind(HI, MED, LOW)



3. Sleeping

- (a) HI: 30 minutes “HI” natural wind—30 minutes “MED” natural wind—Remain “LOW” natural wind speed.
- (b) MED: 30 minutes “MED” natural wind—Remain “LOW” natural wind speed.
- (b) LOW: Remain “LOW” natural wind speed.

4. ECO

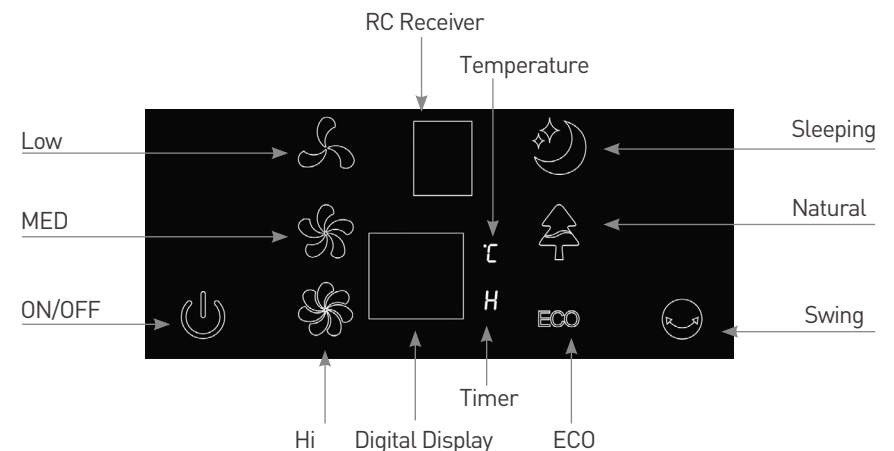
Under this mode, the machine works in Low speed when ambience temperature $< 25^{\circ}\text{C}$; in Hi speed when $> 29^{\circ}\text{C}$; in Med speed when $25^{\circ}\text{C}\sim 29^{\circ}\text{C}$. Memory function without power off., which can memory the working status before turn off (not for power off), expect timer & mode function.

AUTO DIMMING FUCTION:

The LED lights will dim 30% automatically without operation more than 1 minute.

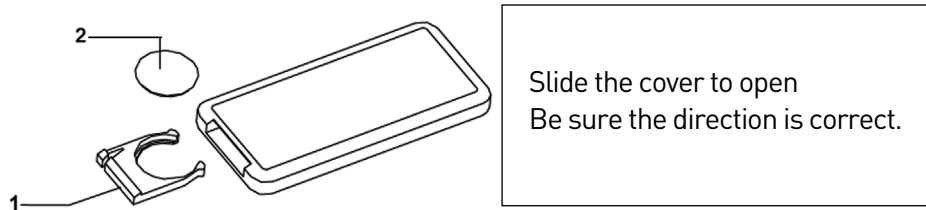
DISPLAY INSTRUCTION:

- 1. Double 8 digital display $15*14\text{mm}$, 0.36inch Common Cathode.
- 2. Ten LED lights as below, except the digital display.



REMOTE CONTROL

HOW TO INSTALL BATTERIES



1. Open the battery box on the back of remote control, and install One button battery (CR2032 3V).
2. Put the batteries inside the slot, with anode and cathode in right directions.
3. Put on the back cover.

Notice:

1. The anode and cathode of the batteries must be corresponding to the signs of “+” and “-” on the remote controller.
2. For long time no use, take out the battery.
3. To prevent environmental pollution, take out the used battery and dispose safety and appropriately.

How to Use

To operate the air fan, aim the Remote controller at the signal receptor. The remote controller at distance of up to 5m when pointing at signal receptor of the air fan

CLEAN & MAINTAINANCE

If there is too much dust or dirt on the front grid cover and wind wheel of the fan, the performance of air-out would be affected, so we suggest clean the fan once per month at least.

1. Always remember unplug the fan before cleaning, or may cause electric shock or product damage.
2. Clean with Ordinary cleaner and banister brush. Do not use any Chemical agents.

Unit surface cleaning

1. Do not allow water and steam to drip on.
2. Do not use corrosive detergent or solvent cleaning.
3. Always unplug the fan before cleaning.

Maintain guidance

1. Unplugged and packed to prevent dust from entering the body if not use for a long time.
2. Placed in a dry well ventilated place after packed.

TECHNICAL SPECIFICATIONS

Model	DF-AT0900F
Power	45W
Rated Voltage(V/Hz)	220-240V~50/60 Hz
Speed	3
Weight	4.6kg

ERP TEST DATA

Description	Symbol	Value	Unit
Maximum fan flow rate	F	8.09	m3/min
Fan power input	P	37.60	W
Service value	SV	0.22	(m3/min)/W
Standby power consumption	PSB	0.35	W
Seasonal electricity consumption	Q	12.42	kWh/a
Fan sound power level	LWA	59.60	dB(A)
Maximum air velocity	c	1.70	meters/sec
Measurement standard for service value	See "Test standard(s) or criteria(s)"		

WARRANTY CERTIFICATE

Congratulations! You have made an excellent choice with the purchase of this quality product. Our commitment to quality also includes our service. **Jumbo offers an excellent repair service, exclusively in Switzerland, for all ayce products.**



Should you, contrary to expectations, experience defects due to material or manufacturing faults during private use within **FIVE YEARS** of the date of purchase we shall be liable for warranty in accordance with statutory warranty regulations, provided that:

- The device was not put to any use other than the intended.
- Was not overloaded.
- Was not used with the wrong accessories.
- Repairs where not carried out by any other than the authorized workshop.

The warranty certificate is only valid in connection with the receipt. Please keep both in a safe place. The warranty does not affect your statutory rights. The product is guaranteed for a period of **FIVE YEARS** beginning on the day of purchase. Keep your purchase receipt safe as proof of the date of purchase. The guarantee period can only be extended for the duration of any repair required. During the warranty period, defective devices can be returned at every Jumbo store. We will, at our discretion either repair or exchange the device in accordance with warranty legislation.

Please include the following when returning your product for repair:

The receipt (proof of purchase)

1. This warranty certificate with your name, address, contact details and a fault description completed overleaf.
2. If the original receipt is not enclosed the repair will be charged for in all cases. After the warranty has expired you can still return defective devices for repairs. Quotes as well as repairs after warranty period are to be paid for in all cases.

Additional note service center:

Defect products can be returned to every jumbo store during the warranty period. After the warranty period, the ayce products are accepted in any jumbo store, so the product may be tested in accordance.

**CH-Import & Distribution exklusiv durch:
Jumbo-Markt AG
Industriestrasse 34, 8305 Dietlikon**

WARRANTY CARD

First name		Last name
Street/NO.		Telephone
Postal Code	City	Mobil

Item-number	Barcode (EAN)
-------------	---------------

Warranty (please mark with a cross)		Sales receipt number/Date (please also attach a copy of the sales receipt)
Yes	No	

Purchased at Jumbo store

Which error occurred (please specify)
 (Please describe the problem or malfunction of your device as accurately as possible. This allows us to process your complaint more quickly and efficiently. An imprecise description with terms like "device is not working" or "broken device" can delay the process considerably).

TECHNICAL DRAWING

